KONTROLNÍ ČERPADLO PRO TLAKOVÉ ZKOUŠKY 0–40 BAR / 12 L KD10479

Model: KD10479 • Kompaktní dílenská a instalatérská tlaková pumpa 40 bar s objemem zdvihu 30 ml pro revize topení

ZKUŠEBNÍ TLAK	OBJEM NÁDRŽE	DÁVKOVÁNÍ	VENTILY
0–40 kg/cm² (40 bar)	12 litrů lakovaná ocel	30 ml na jeden zdvih	Přesný dvouventilový systém



HLAVNÍ CHARAKTERISTIKY A VÝHODY PUMPY KD10479

- Spolehlivé ruční kontrolní čerpadlo určené pro tlakování a testování těsnosti sanitárních, topných a solárních soustav.
- Tlakový rozsah 0–40 bar (4,0 MPa / 40 kg/cm²) ideálně pokrývá veškeré požadavky běžných domovních a bytových instalací.
- Přesné dávkování 30 ml na zdvih umožňuje citlivé a jemné navýšení tlaku na požadovanou zkušební hodnotu bez překročení limitů.
- Kvalitní mosazný pístový mechanismus s teflonovým a pryžovým těsněním odolává čisté vodě, glykolovým směsím i topným médiím.
- Ocelová nádržka o objemu 12 l se sacím filtrem zamezuje vniknutí pevných nečistot do pístu čerpadla a chráněného potrubí.
- Snadná přeprava na staveništi díky aretaci ovládací páky do polohy nosného madla a nízké suché hmotnosti.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TLAKOVÉ ZKOUŠKY SOUSTAV
Před zkouškou zkontrolujte těsnost všech šroubení. Jako tlakové médium používejte výhradně čistou vodu nebo schválené nemrznoucí glykolové směsi. Nikdy nepoužívejte hořlavé kapaliny, benzín, kyseliny ani agresivní rozpouštědla!

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KONTROLNÍM ČERPADLEM

Ruční pístové čerpadlo **KRAFT&DELE KD10479** je určeno k tlakovým zkouškám těsnosti a pevnosti potrubních rozvodů vody, ústředního topení, podlahového vytápění a solárních okruhů až do tlaku 40 bar (4,0 MPa). Práce s kapalinami pod vysokým tlakem vyžaduje přísné dodržování technologických a bezpečnostních postupů.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ NEBEZPEČNÝCH A HOŘLAVÝCH KAPALIN: V čerpadle se smí používat výhradně čistá voda, propylenglykolové či etylenglykolové nemrznoucí směsi a neutrální hydraulické oleje. Nikdy nečerpejte benzín, naftu, rozpouštědla, kyseliny, louhy ani hořlavé těkavé kapaliny! Hrozí poleptání, požár, exploze a poškození vnitřních těsnění.

1.1 Zásady bezpečné hydrostatické zkoušky

1. **Výhradně kapalinové zkoušky:** Zkoušené potrubí musí být před tlakováním kompletně zaplaveno kapalinou a dokonale odvzdušněno. Nikdy netlakujte vzduch ani jiné stlačitelné plyny!
2. **Nepřekračujte zkušební limity:** Tlakujte pouze na hodnotu předepsanou projektovou dokumentací nebo příslušnou normou (ČSN EN 806, ČSN 06 0310). Nikdy nepřekračujte maximální tlak 40 bar.
3. **Zákaz manipulace pod tlakem:** Během zkoušky se nesmí dotahovat ani povolovat žádné šroubové spoje či ventily. Systém nejprve odtlakujte otevřením vypouštěcího ventilu.

1.2 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

Při práci vždy noste ochranné brýle s bočním krytím (ČSN EN 166), pracovní ochranné rukavice odolné mechanickým rizikům a vlhkosti (ČSN EN 388) a pevnou protiskluzovou pracovní obuv.

STABILITA ZAŘÍZENÍ: Čerpadlo postavte na rovný a pevný podklad v bezprostřední blízkosti revizního vývodu, aby pancéřovaná hadice nebyla napínána přes ostré hrany zdiva či armatur.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY A KONSTRUKČNÍ CHARAKTERISTIKA

Kontrolní tlakové čerpadlo **KRAFT&DELE KD10479** je optimalizováno pro řemeslníky a montéry v oblasti instalatérství, vytápění a chlazení. Vyniká přesným dávkováním 30 ml na zdvih pro jemné naladění tlaku.

2.1 Přehled technických parametrů KD10479

Technický parametr	Hodnota / specifikace
Modelové označení	**KD10479** (KRAFT&DELE Pressure Test Pump 40 Bar)
Maximální pracovní tlak	**40 bar (4,0 MPa / 40 kg/cm² / cca 580 PSI)**
Objem lakované nádrže	**12 litrů** (antikorozní povrchová úprava)
Dávkovací objem na zdvih	**cca 30 ml** (precizní a jemné natlakování)
Připojovací závit hadice	Vnější závit **G 1/2"** dle ČSN EN ISO 228-1
Délka a typ hadice	Vysokotlaká pancéřovaná hadice, délka **cca 1,3 m**
Tlakoměr (manometr)	Analogový, rozsah **0–40 bar / 0–600 psi**, tř. přesnosti 1.6
Ventilový systém	Dvouventilový blok (uzavírací kohout + jemný odpouštěcí ventil)
Přípustná provozní média	Voda, glykolové roztoky, nemrznoucí směsi, hydraulické oleje
Rozsah teplot kapaliny	+5 °C až +50 °C
Hmotnost pumpy bez náplně	cca 6,7 kg

2.2 Přednosti citlivého dávkování 30 ml / zdvih

V menších soustavách (např. jednotlivé větve podlahového topení, bytové rozvody vody) způsobuje příliš velký zdvihový objem skokový nárůst tlaku, který může překročit zkušební limit. Dávka 30 ml umožňuje dosáhnout přesně cílového zkušebního tlaku (např. přesně 3,0 bar nebo 6,0 bar) bez rizika přetlaku.

SACÍ FILTR: Na sací trubici na dně vany je osazeno jemné mosazné sítko, které účinně brání nasátí drobných kamínků, rzi či usazenin do prostoru pístu.

3. SCHÉMA PUMPY A PŘIPOJENÍ KE ZKOUŠENÉMU OKRUHU

Struktura a ovládací prvky kontrolního pístového čerpadla **KRAFT&DELE KD10479**. Seznamte se s funkcí jednotlivých ventilů.



3.1 Rozpis konstrukčních částí KD10479

Pozice	Název dílu	Funkční význam
1	Páka čerpadla s madlem	Pákový mechanismus s aretací pro snadnou přepravu
2	Mosazný pístový mechanismus	Válec s pístem a manžetami pro tlakování až 40 bar
3	Kontrolní manometr	Přesný tlakoměr pro sledování zkušebního tlaku
4	Hlavní uzavírací ventil	Odděluje hydraulický válec od zkoušeného systému
5	Vypouštěcí ventil	Umožňuje jemné doladění tlaku a beztlaké odpojení
6	Pancéřovaná hadice G 1/2"	Flexibilní tlakové vedení s otočnou převlečnou maticí
7	Ocelová vana 12 litrů	Zásobník testovací kapaliny se sacím filtrem

3.2 Připojení k testovanému okruhu

1. Do vany nalijte čistou vodu. Zkontrolujte, zda je sací sítko zcela ponořené.
2. Připojte pancéřovanou hadici na revizní ventil potrubního rozvodu. Použijte kvalitní fíbrové nebo pryžové těsnění odpovídající tlaku 40 bar.
3. Ujistěte se, že testovaný systém byl předem naplněn a odvzdušněn, aby pumpa nemusela plnit celý objem prázdného potrubí.

4. PRACOVNÍ POSTUP PŘI TLAKOVÉ ZKOUŠCE TĚSNOSTI

Doporučený metodický postup provádění zkoušek těsnosti vodovodů a podlahového vytápění s pumpou **KRAFT&DELE KD10479**.

4.1 Natlakování a stabilizace

1. **Příprava ventilů:** Zkontrolujte, zda je vypouštěcí ventil spolehlivě uzavřen (ve směru hodinových ručiček). Hlavní uzavírací ventil ponechte otevřený.
2. **Tlakování pákou:** Pomalými, plynulými zdvihy páky vhánějte kapalinu do zkoušeného systému. Sledujte plynulý vzestup ručky manometru.
3. **Dosažení zkušebního tlaku:** Po dosažení požadovaného zkušebního tlaku uzavřete hlavní uzavírací ventil pumpy. Tím je zkoušený systém hydraulicky oddělen od pístu čerpadla.
4. **Teplotní vyrovnání:** U plastových trubek (PPR, PEX) počkejte 15 minut na ustavení vnitřního pnutí a teploty. V případě poklesu tlaku způsobeného roztažením trubek otevřete hlavní ventil a dotlakujte na předepsanou hodnotu.

4.2 Sledování těsnosti a vizuální inspekce

Během předepsané doby zkoušky (obvykle 60 minut u otopných soustav) provádějte vizuální kontrolu všech armatur, lisovaných i šroubovaných spojů, radiátorových ventilů a rozdělovačů. Žádné místo nesmí vykazovat známky úkapu nebo rosení. Hodnota na manometru musí zůstat konstantní.

4.3 Beztlaké odpojení po zkoušce

5. Po dokončení zkoušky pomalu povolte vypouštěcí ventil pumpy. Kapalina vyteče zpět do ocelové vany a tlak na manometru klesne na 0 bar. Teprve po úplném odtlakování odšroubujte hadici ze zkoušené armatury.

5. ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ČERPADLA

Pravidelná údržba kontrolního čerpadla **KRAFT&DELE KD10479** zajišťuje bezvadnou funkci ventilů, eliminuje tření pístu a prodlužuje celkovou životnost zařízení.

5.1 Údržba po každém použití

1. **Vyprázdnění a vysušení nádrže:** Po ukončení práce vylijte veškerou kapalinu z nádrže a vnitřek vytřete dosucha bavlněnou utěrkou.
2. **Kontrola sacího sítka:** Odstraňte mechanické nečistoty, vlákna a prach ze sacího filtru. Znečištěný filtr snižuje objem čerpané dávky.
3. **Proplach po solárních kapalinách:** Pokud jste čerpali glykol, naplňte vanu čistou teplou vodou a přečerpejte ji hadicí, aby se zamezilo vyschnutí a zalepení ventilových sedel.

5.2 Mazání pístu a manžet

Jednou za měsíc kápněte 2–3 kapky jemného hydraulického oleje nebo nanesete silikonový tuk na chromovanou pístnici čerpadla. Promazání zabraňuje odírání pryžových těsnění a zajišťuje lehký krok páky.

OCHRANA PŘED MRAZEM: Ponechání vody v hydraulickém tělese při teplotách pod 0 °C vede k roztržení mosazného válce a destrukci manometru! Před transportem v mrazivém počasí čerpadlo důkladně odvodněte nebo naplňte nemrznoucí směsí pro ostřikovače.

5.3 Podmínky skladování

Skladujte na suchém, větraném místě. Páku zajistěte aretací do transportní polohy. Hadici uložte volně stočenou do vany čerpadla, aby nedocházelo ke zbytečnému namáhání na ohyb v blízkosti lisovaných koncovek.

6. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Následující tabulka uvádí nejčastější funkční problémy čerpadla **KRAFT&DELE KD10479** a návod na jejich snadné vyřešení.

Pozorovaný problém	Možná příčina	Postup nápravy
Tlak na manometru ihned klesá	Nedotažený vypouštěcí ventil; nečistota v sedle zpětného ventilu; netěsnost v potrubí.	Pevně dotáhněte vypouštěcí ventil; propláchněte ventil čistou vodou; zkontrolujte spoje rozvodu.
Páka pumpuje naprázdno	Nedostatek kapaliny v nádrži; zanesené sací sítko; zavzdušněný pístový válec.	Doplňte testovací médium; vyčistěte sací filtr; otevřete vypouštěcí ventil a několikrát rychle zapumpujte.
Průsak kapaliny kolem pístnice	Opotřebované nebo ztvrdlé těsnicí manžety pístu.	Demontujte pístnici a vyměňte těsnicí manžety; namažte silikonovým tukem.
Netěsnost v napojení hadice	Poškozené nebo chybějící ploché těsnění v převlečné matici G 1/2".	Vložte nové fíbrové nebo pryžové těsnění a matici řádně dotáhněte montážním klíčem.

7. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení **KRAFT&DELE KD10479** je vyrobeno z recyklovatelných kovových materiálů (ocel, mosaz) a termoplastů. Neobsahuje elektronické součásti ani baterie.

LIKVIDACE: Po skončení životnosti zařízení odevzdejte do sběrného dvora k recyklaci kovových odpadů. Vypuštěné zkušební kapaliny (zejména glykolové směsi) likvidujte v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech – nevylévejte do půdy ani kanalizace!

8. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / Dovozce do EU: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL1231284450
Název výrobku: Kontrolní čerpadlo pro tlakové zkoušky 0–40 bar / 12 l KD10479
Typ / Model: KD10479 • **Obchodní značka:** KRAFT&DELE
Rok posouzení shody: 2026 • **Země původu:** P.R.C.

Tímto na výhradní odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedený výrobek splňuje všechna příslušná základní bezpečnostní a technická ustanovení následujících evropských směrnic a harmonizovaných norem:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU o tlakových zařízeních (PED)
- ČSN EN ISO 12100:2011 – Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci
- ČSN EN 837-1 – Tlakoměry s pružnou trubicí – Metrologické požadavky

Výrobek nese označení CE a vyhovuje požadavkům na strojní a tlaková zařízení pro provádění hydrostatických zkoušek.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, 15. ledna 2026

Osoba oprávněná k podpisu:
Krzysztof Forein, předseda představenstva Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Na produkt **Kontrolní čerpadlo pro tlakové zkoušky 0–40 bar / 12 l KD10479** je koncovým spotřebitelům poskytována zákonná záruční doba v trvání **24 měsíců** ode dne prodeje (při nákupu na IČO pro podnikatelské účely činí záruční lhůta **12 měsíců**). Záruka se vztahuje na veškeré skryté výrobní vady materiálu či montáže. Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, poškození způsobené přetěžováním, neodborným zacházením, svévolnými úpravami konstrukce či mechanickým pádem. Reklamaci uplatňujte u svého prodejce nebo přímo u autorizovaného servisu distributora.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro ČR:
Nejedlý s.r.o., se sídlem v České republice
Internetový obchod: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: **info@nasenaradi.cz**

Ekologická likvidace (WEEE):
Vysloužilé nářadí a obaly nevhazujte do směsného komunálního odpadu! Odevzdejte je na určených sběrných místech dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A ZÁZNAMŮ O OPRAVÁCH

Datum záznamu	Druh prohlídky / Servisní úkon	Zjištěný stav & vyměněné díly	Razítko a podpis technika
	Předprodejní kontrola a zkouška funkčnosti	Kompletní balení, mechanismus bez závad	
	Garanční / periodická kontrola		
	Záruční / pozáruční oprava		